

緊急情況的處理

車輛故障的處置	6-2
跨接-發動引擎	6-2
引擎過熱.....	6-5
工具與千斤頂	6-6
將車子頂高	6-8
備胎	6-11
如何更換輪胎	6-12
車輛拖吊.....	6-17
更換電瓶後引擎運轉不順該如何處理	6-22
在不良的駕駛環境下操作	6-23

車輛故障時的處置

假如您的車子在路上發生故障，請先停靠路肩並且開啟故障警示燈。如果此路段沒有路肩，或此路肩並非安全，則將車子緩慢的開進右邊的巷子內，並且開啟故障警示燈，將車子安全的停放定位。持續開啟故障警示燈。

引擎熄火/故障

引擎熄火，將失去動力去輔助車輛轉向與煞車，造成駕駛的困難。

- 煞車增壓器會失去作用，所以煞車力會變弱。煞車踏板會變的比平常難踩。
- 因為沒有動力轉向輔助，方向盤會變的很難轉動。轉動方向盤需要比平常用更大的力氣。

當引擎在十字路口熄火

請車上的乘客、路人協助，迅速將汽車推到安全的地方。

跨接-發動引擎

引擎不能發動可能的原因是電瓶老化或壞掉，您可以藉由跨接線連接別台車子的電瓶來發動引擎。

警告

- 當使用跨接線讓車子發動時，請按照步驟小心的進行。

注意

- 請勿藉由推車或拖拉車子發動車子。推車或拖拉手排車可能會造成觸媒轉換器過熱或損壞。總之，當推車或拖拉車子會增加意外發生的風險。

1. 脫掉任何金屬飾品像是錶帶、手鐲，可以避免觸電的可能。
2. 儘量讓車輛彼此靠近，使跨接線能夠連接，但必須確定車輛之間沒有接觸。

注意

- 檢查其他車子。它的電瓶電壓必須為 12-伏特。假如其他車

子的電系不為 12-伏特，可能會造成彼此的電路系統損壞。

緊急情況的處理

3. 車子的移動可能會對您造成傷害。 將兩車確實的拉起手煞車停穩。將自動變速箱的檔位打到“P”(駐車)或手動變速箱打到“N”(空檔)。將點火鑰匙轉到“LOCK”的位置。



警告

- 將兩車的點火鑰匙轉到“LOCK”的位置。確認跨接線和您的衣服不要被引擎風扇或皮帶勾到。避免造成人員受傷。

備註

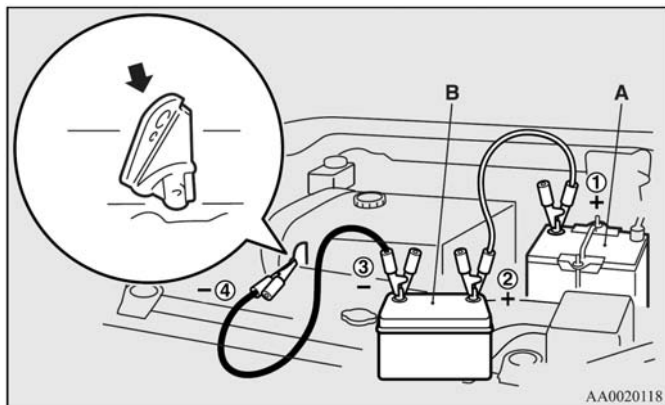
- 關掉所有車燈、加熱器、及其他電器用品。這樣可以避免產生火花且保護兩車的電瓶。
4. 確認您電瓶裡的電解液高度是否達基準線。(參考第 7-16 頁的“電瓶”。)



警告

- 假如沒有看到電解液狀況或是電解液發生凍結，絕對不要跨接發動！！
假如氣溫在冰點以下或是沒有填充足夠的電解液到電瓶基準線，將可能使電瓶會裂開或是爆炸。

5. 將跨接線的一端連接到要被充電的電瓶(A)正極(+)樁頭, 另一端連接到有電的電瓶(B)正極(+)樁頭。



備註

- 在連接跨接線到電瓶正極樁頭前，請先將樁頭蓋移開。
- 依電瓶尺寸選用適當的跨接線。
否則會造成跨接線過熱損壞。
- 使用前先檢查跨接線是否損壞或是腐蝕。

緊急情況的處理

6. 將另一條跨接線的一端連接到有電的電瓶(B)負極(-)樁頭, 另一端連接到低電壓電瓶(A)車上的引擎本體, 連接處距離電瓶遠一點。

警告

- 確認按照正確順序進行電瓶連接：①→②→③→④。
- 確認連接的步驟④正確的連接引擎, 假如直接連接到電瓶的負極, 可能導致電瓶內部的可燃氣體著火發生爆炸, 使人員受傷。
- 當連接跨接線時, 千萬不要將電瓶樁頭的正極(+)與負極(-)連接。否則會產生火花使電瓶爆炸。

注意

- 確認跨接線不要被引擎室內的冷卻風扇或其它移動的物體勾到。

7. 先發動電瓶有電的車子。讓引擎怠速持續運轉幾分鐘, 之後再發動電瓶沒電的車子。

8. 引擎被發動後, 再以連接跨接線的相反順序拔除跨接線。

警告

- 直接對車上的電瓶充電, 可能會造成電瓶著火或爆炸; 或者可能對車輛造成損害。如果必須在車上進行充電, 一定要先將電瓶的負極端子拆掉。
- 勿在電瓶旁邊製造火花、抽煙、產生火焰, 否則可能會造成電瓶爆炸。
- 當電瓶充電或在密閉空間使用電瓶時, 請保持周遭通風。
- 電瓶充電時請先打開塞孔蓋。
- 電解液(電瓶酸液)是具腐蝕的稀硫酸, 假如電解液噴到您的手、眼睛、衣服、或車身漆面, 應使用大量清水沖洗。假如電解液噴到您的眼睛, 應馬上用大量清水沖洗, 再立即送醫。
- 當在電瓶旁邊工作時, 請穿著防護衣和配戴護目鏡。
- 將電瓶置於兒童無法觸碰到的地方。

如果您愛車配備有防鎖死煞車 ABS

假如您車子的電瓶低電壓，在使用跨接線啟動引擎後，引擎有可能熄火。因此會造成防鎖死煞車系統 ABS 的警告燈閃爍。此狀況原因只是電瓶電壓過低，將不會影響煞車系統正常運作。如果發生此狀況，請充飽電瓶並確認充電系統操作正常。

引擎過熱

如果水溫表指示在“H”（熱）位置（紅色區域），引擎可能過熱。如果狀況發生時：

1. 將車停放在安全的地方。開啟故障警示燈。
2. 引擎持續運轉，小心的打開引擎蓋讓引擎室通風。

備註

- 檢查冷卻風扇是否運轉。假如風扇不運轉，立刻將引擎熄火並和三菱汽車授權的經銷商服務廠請求救援。
3. 假如見到引擎蓋下方冒出蒸汽或水花，請將引擎熄火。
 4. 假如沒有看到蒸汽或水花從引擎蓋下方冒出，將引擎熄火，直到儀表板上的水溫表指示到紅色區域以下。當它指示在正常區域的中間，您可以再開始駕駛。假如指示器仍指示在紅色區域，再將引擎熄火。

警告

- 在掀起引擎蓋之前，檢查是否有蒸汽或水花從引擎蓋下方冒出。引擎過熱所產生的蒸汽或水花會使您燙傷。

緊急情況的處理

在有蒸汽或水花時千萬不要打開引擎蓋。

5. 當您沒有看到任何蒸汽或水花，打開引擎蓋，尋找明顯的裂縫，像是裂開的水箱軟管。千萬要小心，這些零件都很熱的。任何裂縫都要修補好。
6. 假如沒有很明顯的裂縫，檢查副水箱冷卻液高度。假如沒有或是過低，緩慢的加入冷卻液。
7. 假如副水箱需要添加冷卻液，您將可能也需要添加冷卻液到水箱。在引擎溫度冷卻後才可以轉鬆或打開水箱蓋。
10. 將您的車子送回三菱汽車授權的經銷商服務廠檢查。



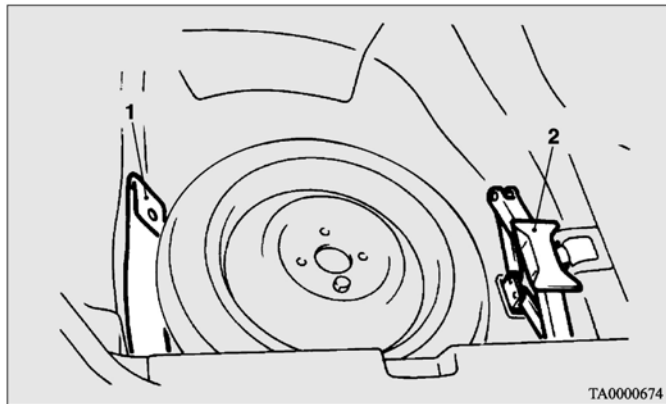
警告

- 打開水箱蓋所冒出的熱水或蒸汽會造成燙傷。當檢查水箱內冷卻液高度，試著打開水箱蓋之前，請使用布料覆蓋。緩慢的逆時針旋轉水箱蓋，不要向下施加壓力，轉到第一個刻痕。此時水箱壓力會釋出。當壓力完全的釋出後，下壓並逆時針轉水箱蓋直到可以取下。

8. 啟動引擎，然後緩慢的加入冷卻液，加到水箱加水口頸部為止。使用沒有雜質的水(儘可能使用冷卻液)。
9. 將水箱蓋蓋回且旋緊。檢查水溫表。當溫度指示回到正常溫度區域時，您將可以繼續駕駛。

工具與千斤頂

位置

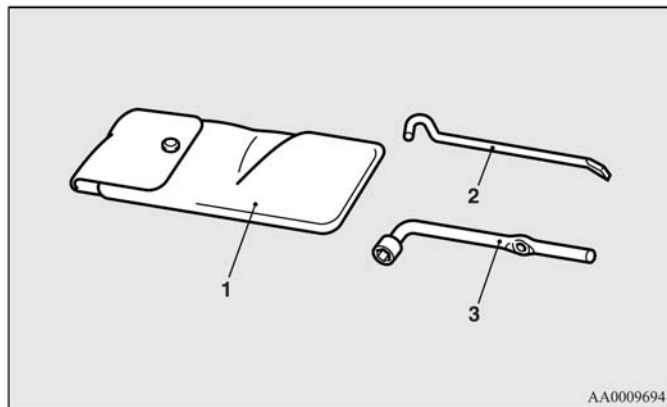


1- 工具

2- 千斤頂

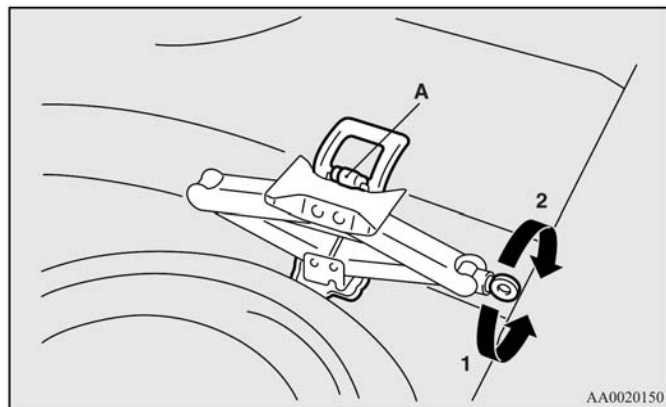
工具和千斤頂被放置在行李箱。

工具



- 1- 工具包
- 2- 鐵棒
- 3- 輪胎螺帽扳手

千斤頂



1-取用時

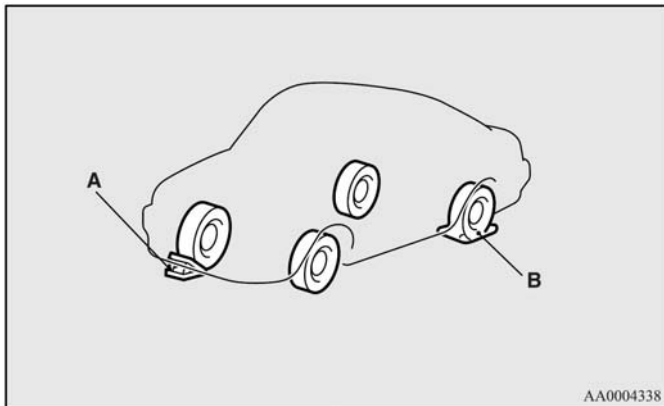
旋轉軸尾端使千斤頂收縮，然後將千斤頂從固定架(A)取出。

2-存放時

用手旋轉軸尾端使千斤頂伸張，直到支撐固定好。

將車子頂高

1. 將車子停放在平穩的地面。
2. 打開故障警示燈並將點火鑰匙轉到“LOCK”的位置。
3. 將駐車煞車煞緊，將檔位變換桿排到 1 檔的位置。
4. 豎立三角故障警告標誌、閃光警告燈，...等等，放置離車子有一段足夠距離的地方，並且請求車上的乘客下車。
5. 為了防止車子因頂高而滑落，在您要更換的輪胎(B)斜對角處的輪胎放置木塊或是阻礙物(A)。

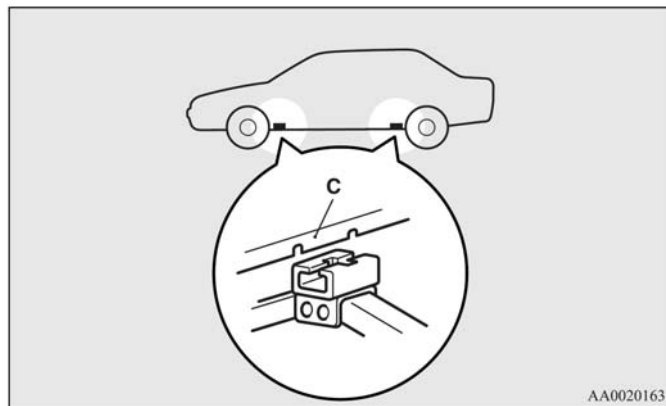


警告

- 在頂高車子之前請確認放置木塊在適當的輪胎處。假如在頂車時車子開始移動，千斤頂的位置會產生鬆動，將會造成意外。

備註

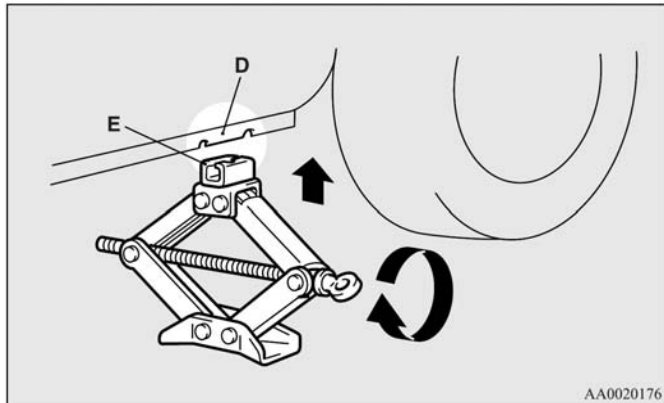
- 在圖示上的木塊並非車上原有的物品。在此建議您在車上準備一個木塊以備不時之需。
 - 假如手邊沒有木塊，可以使用石頭或任何夠大的物體使輪胎定位。
6. 將千斤頂放置在頂起點(C)的下方，如圖所示。頂起靠近您要更換輪胎旁的頂起點。



警告

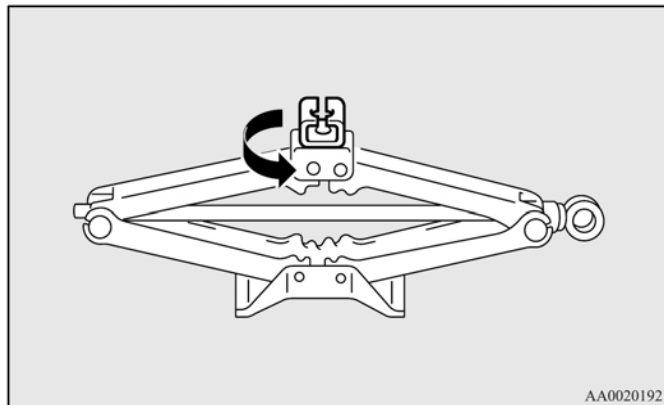
- 只能將千斤頂放置在圖示的位置。假如放置的位置錯誤，可能造成您的車身凹陷或車體滑落造成您的傷害。
- 請勿在傾斜或柔軟的地面使用千斤頂。否則，千斤頂可能會鬆動而造成意外傷害。請在堅硬且平坦的路面使用千斤頂。在放置千斤頂時，請確認地上不能有沙子或小卵石。

7. 先用手轉動千斤頂，直到車身凸緣部分(D)與千斤頂上方的凹槽(E)完全配合。



備註

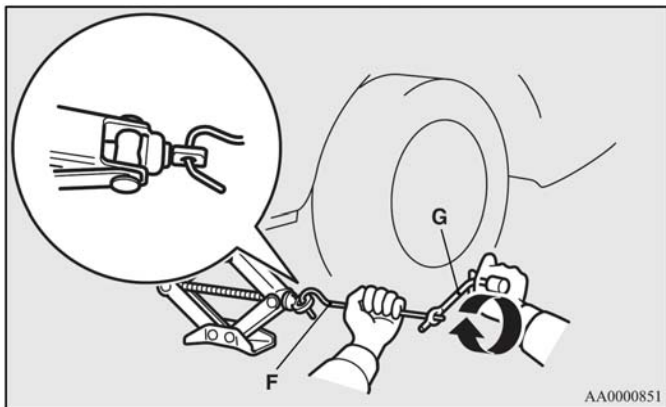
- 在使用前，旋轉千斤頂上方至圖示位置。在收拾前，旋轉至原先的位置。



8. 從工具包裡取出輪胎螺帽板手與鐵棒。(請參照第 6-6 頁的“工具與千斤頂”。)

緊急情況的處理

9. 將鐵棒(F)插入輪胎螺帽板手(G)。然後將鐵棒末端鉤住千斤頂的轉軸末端，如圖所示。
緩慢的轉動輪胎螺帽板手，直到輪胎上升稍微的離開地面。



警告

- 當輪胎一離開地面即停止頂起。再把車子頂高是危險的行為。
- 當使用千斤頂時請勿鑽到車底下。
- 請勿搖動頂起中的車輛或使用千斤頂支撐車輛過久。兩者都是很危險的。

- 請不要使用您車上以外的千斤頂。
- 千斤頂不應該使用在換輪胎以外的用途。

警告

- 在使用千斤頂時車上不能有人員。
- 當車輛用千斤頂頂起時，請勿起動引擎或使引擎運轉。
- 不要去轉動升起的輪胎。此輪胎仍與地面有接觸，轉動輪胎會使車子從千斤頂上滑落。

備胎

輕巧型備胎

輕巧型備胎設計成不佔行李箱空間。輕巧型備胎重量較輕，當輪胎洩氣時可以方便更換。

注意

- 當輕巧型備胎裝備在車上時，時常檢查備胎的胎壓，隨時保持備胎的胎壓在規定的胎壓值。
胎壓不足會導致行車意外。假如您別無選擇必須駕駛胎壓不足車輛時，請保持低速行駛並盡可能的把輪胎打氣到正常胎壓[60 psi (420 kPa)]。
- 輕巧型備胎只能暫時的使用，盡可能替換或修復原先的輪胎，再將備胎放回行李箱。
您可以使用原先的車輛螺帽在備胎上。
- 當使用備胎駕駛時，速度請勿超過 50 mph (80 km/h)。
- 當使用備胎駕駛時，請避免急加、減速。
- 請勿將車子開進自動洗車機或從障礙物上開過，這樣可能會造成汽車底部受損。因為備胎尺寸比原來輪胎小，地面

與車子間的距離也比原來小。

- 輕巧型備胎是針對您的車子所設計，所以請勿使用在其他車輛。

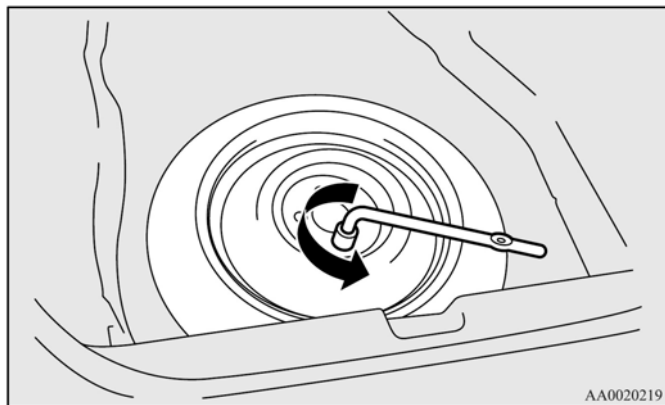


注意

- 請勿將輕巧型備胎安裝在不同輪圈上，也不要將標準輪胎、冬季輪胎、輪圈蓋或裝飾圈安裝到輕巧型輪圈上。否則，會造成這些零件或您車上其他的零件損壞。
- 請不要在輕巧型備胎上使用雪鏈。因為輪胎尺寸較小，雪鏈安裝起來會不吻合。這樣使用雪鏈會造成車子受損或雪鏈脫離。
- 裝備在車上的輕巧型備胎胎壓應該每個月檢查一次。

取用時

使用輪胎螺帽板手逆時針旋轉固定輕巧型備胎的螺栓。取出備胎。



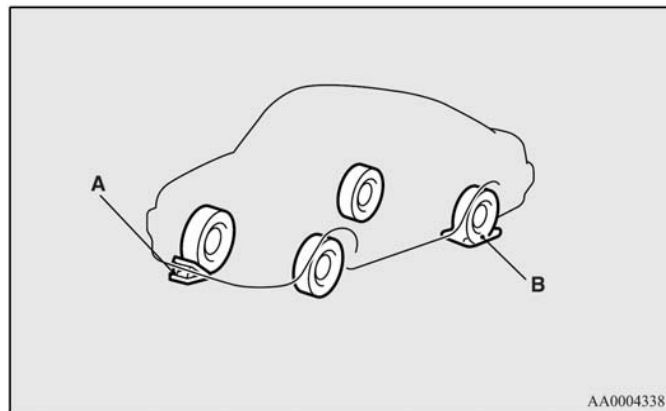
安裝時

安裝備胎時，使用輪胎螺帽板手順時針旋轉螺栓，直到備胎不亂動。

如何更換輪胎

在更換輪胎之前，先將車子停放在安全、平坦的場所。

1. 將車子停放在平坦、穩定的地面。
2. 開啟故障警示燈並將點火鑰匙轉到“LOCK”的位置。
3. 將駐車煞車煞緊，將檔位變換桿排到1檔的位置。
4. 豎立三角故障警告標誌、閃光警告燈，...等等，放置離車子有一段足夠距離的地方，並且請求車上的乘客下車。
5. 為了防止車子因頂高而滑動，在您要更換的輪胎(B)斜對角處的輪胎放置木塊或是阻礙物(A)。



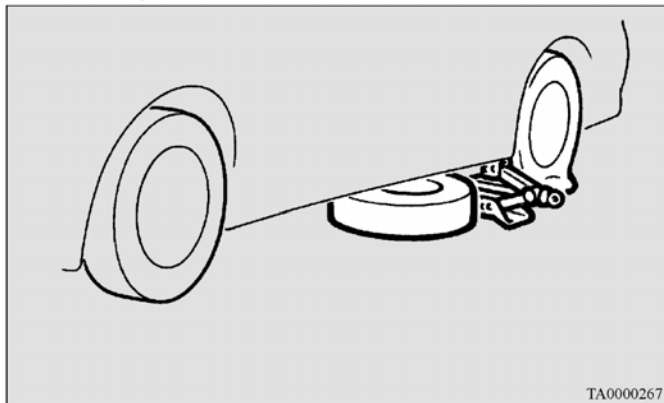
警告

- 在頂高車子之前請確認放置木塊在適當的輪胎處。假如在頂車時車子開始移動，千斤頂的位置會鬆脫，將會造成意外。

備註

- 在圖示上的木塊並非車上原有的物品。在此建議您在車上準備一個木塊以備不時之需。
- 假如手邊沒有木塊，可以使用石頭或任何夠大的物體使輪胎定位。

6. 取出備胎，準備好千斤頂與輪胎螺帽扳手。



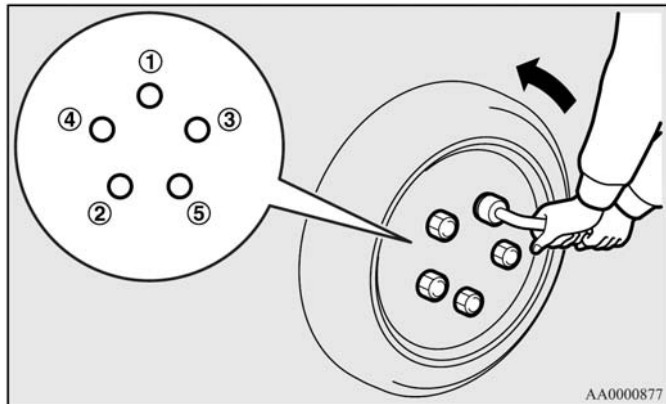
備註

- 將備胎放置在靠近千斤頂的車身底部。

假如千斤頂發生鬆動時，會比較安全。

緊急情況的處理

7. 使用輪胎螺帽扳手旋鬆輪胎螺帽。但不要完全拆掉。



8. 請參照“將車子頂高”的部分，察看靠近洩氣輪胎旁的頂起點。再放置千斤頂，頂起車子直到輪胎上升稍微的離開路面。

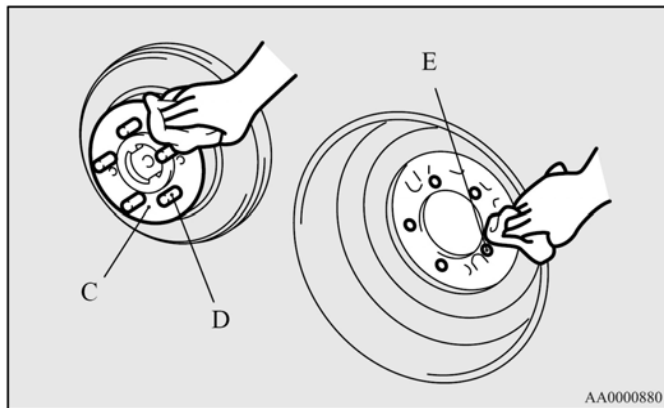
9. 使用輪胎螺帽扳手拆掉輪胎螺帽，然後將輪胎拆下。



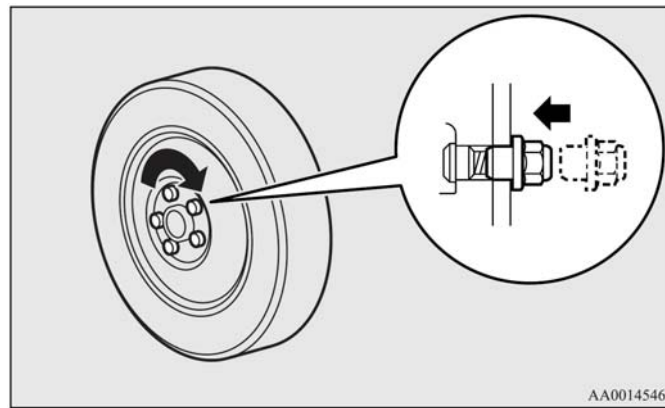
注意

- 更換輪胎時請小心搬運輪胎，避免輪圈表面刮傷。

10. 將表面泥巴清除乾淨，像是在輪轂表面(C)、輪轂螺栓(D)或是輪圈裡的安裝孔(E)，清潔完畢後再將備胎架在輪轂上。



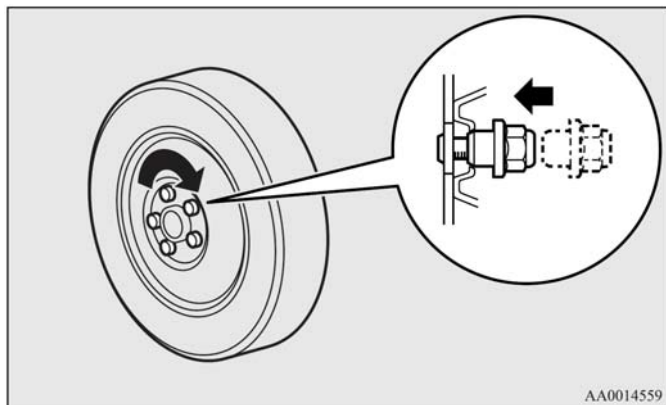
11. 稍微旋上輪胎螺帽(凸緣螺帽)直到螺帽的凸緣部分與輪圈貼緊且輪胎不再鬆動。



緊急情況的處理

在安裝輕巧型備胎時，安裝輪胎螺帽時請將螺帽的錐面朝內，然後用手旋轉直到輪胎不再鬆動。

- 假如四個輪胎都換成鋼圈輪胎，請都使用錐面螺帽。



注意

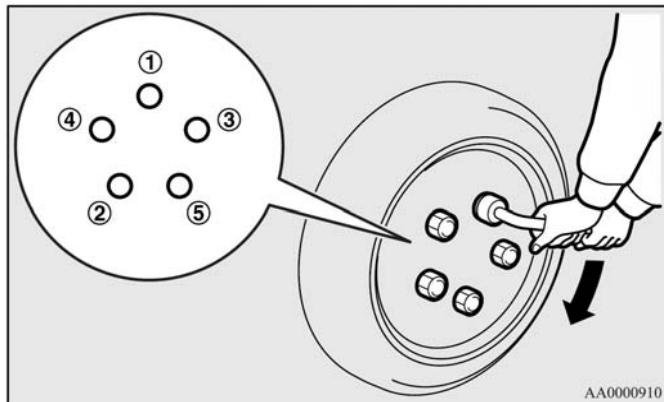
- 請勿在車輪螺栓或螺帽塗抹機油，否則會造成螺帽鎖得太緊。

備註

- 凸緣螺帽可以暫時使用在鋼圈的輪子上，但還是盡可能換回原來的輪子。

12. 緩慢的降下車子，再依圖示順序旋緊螺帽，旋至以下規定的扭力。

88 ~ 108 N·m (65 ~ 80 ft-lb)



⚠ 注意

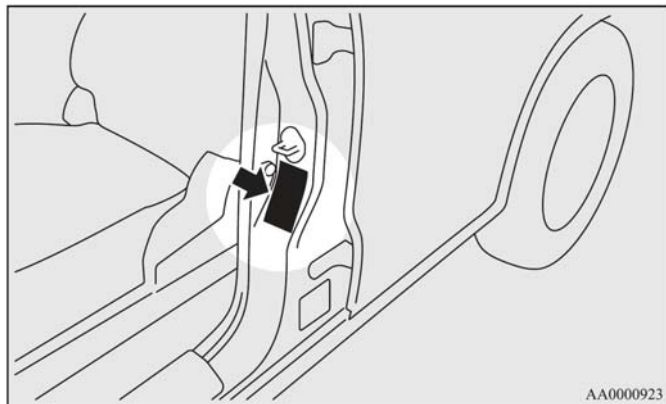
- 請勿以腳或施加額外的力量到車輪螺帽扳手上，或在鎖緊螺帽時，使用接管到扳手上來施力。這樣您會把螺帽旋的太緊。
- 若無法測定正確的鎖緊扭力，請至最近的三菱汽車授權服務廠調整與檢修。

13. 將千斤頂降下後移開，然後把千斤頂、爆胎、木塊收起來。
請您盡快把損壞的輪胎修理好。

緊急情況的處理

14. 檢查輪胎胎壓。充氣壓力的規格標示在車門上的標示牌。如圖所示。

菱汽車授權之經銷商服務廠做輪胎平衡檢查。



注意

- 時常檢查備胎的胎壓，隨時保持備胎的胎壓在規定的胎壓值。
- 輕巧型備胎只能在標準輪胎損壞時暫時的替用。
- 在更換輪胎後約行駛 620 miles (1000 km) 時，請再度旋緊輪胎螺帽，確保螺帽不鬆動。
- 假如在更換輪胎後，在行駛中感覺方向盤會抖動，請至三



注意

- 請勿同時使用不同型式的輪胎或不同規格尺寸的輪胎。否則會使輪胎提早磨損及影響行車操控性。

車輛拖吊

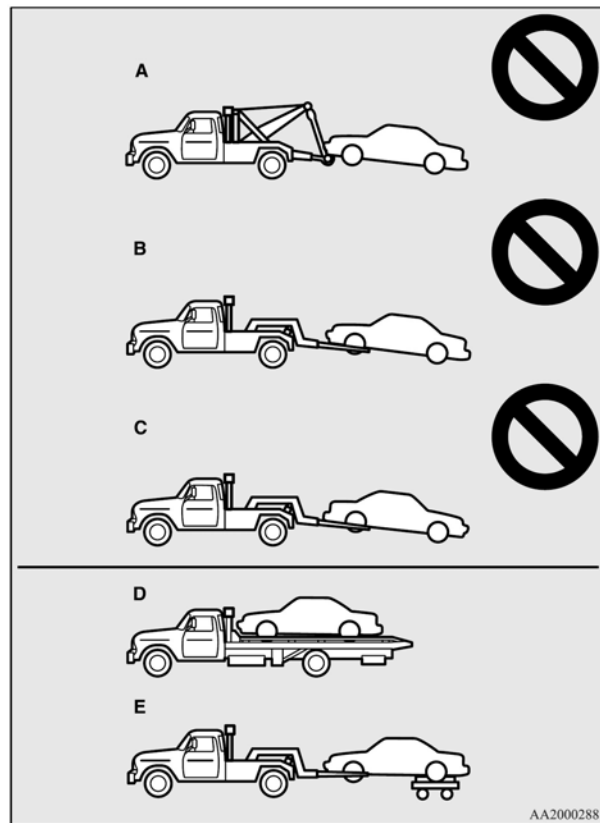
如果您的車子需要拖吊

假如車子必須要拖吊，可以請三菱汽車授權之經銷商服務廠的拖車來做服務。

在以下的情況下，使用拖車托運您的車子。

- 引擎運轉但是車子卻無法行駛或有不正常的噪音產生。

當您無法聯繫三菱汽車授權的經銷商服務廠的拖車服務時，請依照“緊急救援拖吊”此部分的圖示來拖吊您的車子。



利用拖吊車拖吊車輛時

⚠ 注意

- 您的車子絕對不能使用繩索型拖吊車(類型 A)來拖吊，如圖所示。使用繩索型拖吊車拖吊會損壞保險桿與車子前面下方。
- 拖吊四輪驅動車時，請勿讓後輪或前輪著地(類型 B 或類型 C)如圖所示。這樣會造成驅動系統損壞或可能造成車子在吊架上面跳動。

假如要拖吊四輪驅動車時，請使用類型 D 或類型 E 的拖吊裝置。

緊急救援拖吊

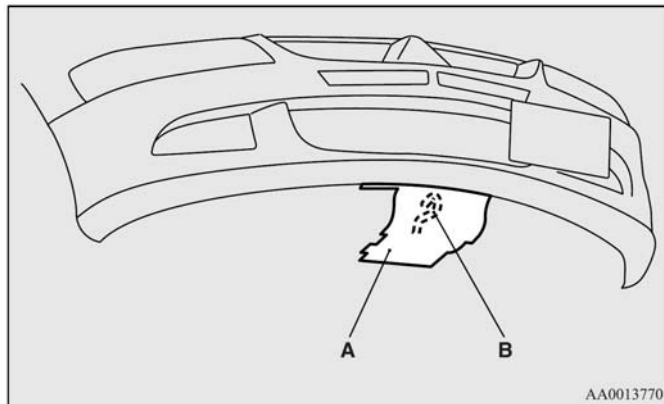
假如沒有適合的拖吊車或服務，可以暫時以鋼索或鏈條勾緊車上的吊鉤來拖吊。

當您的車被別台車拖吊或您在拖吊別台車時，請注意下列幾點：

假如您的車被別台車拖吊時

1. 將引擎室下方中間附近的蓋子(A)拆掉。

前面的吊鉤(B)位在圖示的位置。將繩索牢固的固定在吊鉤上。



備註

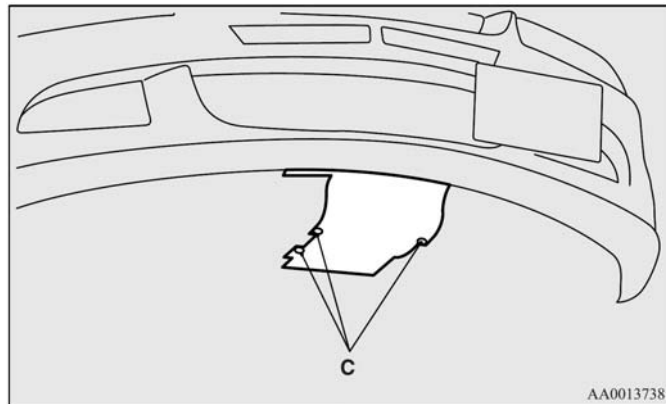
- 請勿將繩索固定在拖吊鉤(B)以外的其它部位，否則會造成車身的損壞。
- 使用鋼索或鐵鍊會損傷車身。最好使用非金屬的繩索。假如使用鋼索或鐵鍊，與車身接觸的地方用布包覆鋼索或鐵鍊。
- 請小心使用拖吊用的繩索並儘可能讓繩索保持水平。因為傾斜

緊急情況的處理

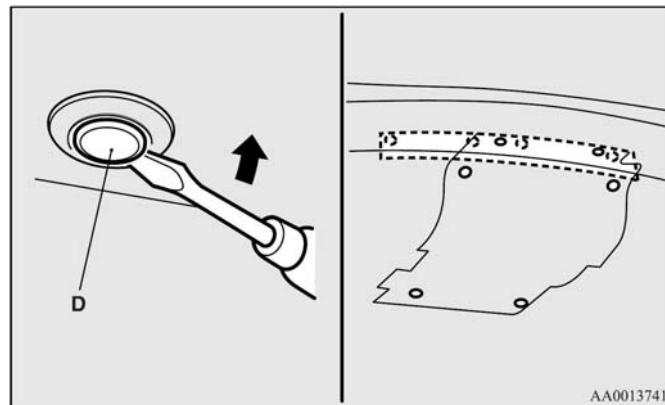
拉緊的拖吊繩會損傷到車身。

- 請勿嘗試將陷入溝裡的車輛強行拖出，因為此時拖吊的繩索無法保持水平，而會損傷車身。

2. 將蓋子上的固定螺絲(C)拆掉。

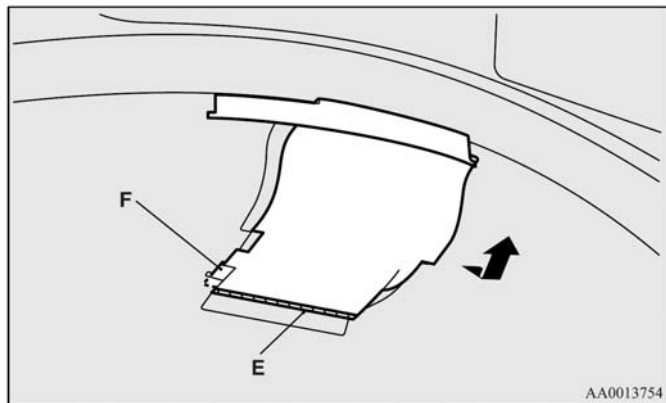


3. 使用一字螺絲起子拆除 10 個夾扣(D)。先將一字螺絲起子擠進夾扣的槽縫中，然後朝車身的方向翹過去。

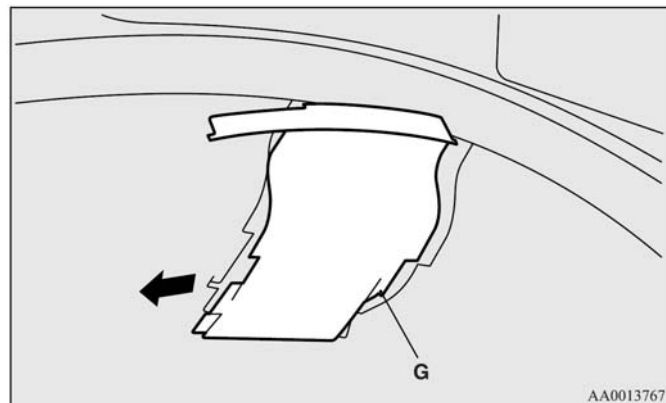


緊急情況的處理

4. 將前蓋往下拉的同時，順勢朝自己拉過來將凹槽(E)與凸緣(F)分離。



5. 將蓋子傾斜的往下拉將鉤扣(G)拆鬆，然後拆掉蓋子。拖吊完後，以相反的拆卸步驟裝回蓋子。



6. 保持引擎運轉。

假如引擎沒有運轉，轉點火鑰匙到“ACC”或“ON”的位置不使方向盤鎖住。

注意

- 如果引擎沒有運轉，動力輔助轉向裝置與煞車增壓器將無法運作。煞車踏板會變的比平常難踩，轉動方向盤需要比平常

用更大的力氣。因此，車子會比平常難駕駛。

緊急情況的處理

注意

- 在駕駛時不要將鑰匙轉到“LOCK”的位置或將鑰匙拔離點火開關。否則方向盤會被鎖住不能轉動，導致無法轉向而失控。

- 下長斜坡時，煞車系統可能會過熱而導致煞車不良。

7. 將換檔桿排到“N”(空檔)位置。
8. 如果法律有規定請開啟故障警示燈。
9. 拖吊時，拖吊車與被拖吊車的駕駛人應保持密切的聯繫，且車輛應減速慢行。

警告

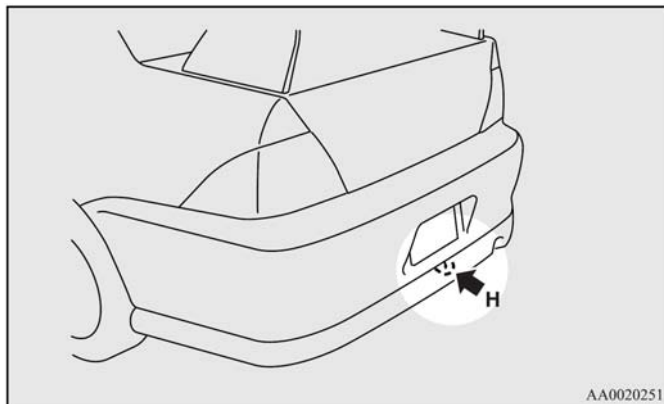
- 為防止車輛廢氣進入被拖吊的車輛內，請將車內空調的進氣選擇桿撥到內氣循環的位置。

注意

- 應避免突然煞車、加速或急轉彎，因為這樣會造成吊鉤或拖吊的繩索損壞。
也會危害到周遭的人。

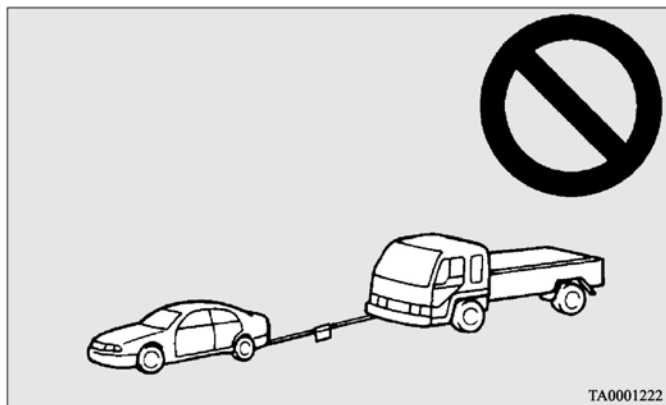
您的車子在拖吊別台車時

後吊鉤(H)的位置為如圖所示。將繩索牢固的固定在吊鉤上。



備註

- 您的車子只能用來拖吊比您的車重輕的車輛。



更換電瓶後引擎運轉不順該如何處理

如果在更換電瓶後引擎運轉變的穩定，請依照下列步驟重設引擎：

1. 將車子停放在安全的地方。
2. 將換檔桿排到“N”(空檔)位置。將引擎熄火。
3. 重新啟動引擎。
4. 將冷暖氣空調關閉。
5. 讓引擎運轉暖車直到水溫表指針穩定的指示在中間的位置。
6. 將引擎熄火後再重新啟動。
7. 讓引擎以怠速運轉約 10 分鐘。
8. 當引擎轉速穩定，重設引擎的步驟已完成。

備註

- 假如在重設引擎後引擎運轉仍不穩定，請將車子交給三菱汽車授權之經銷商服務廠做檢查。

在不良的駕駛環境下操作

假如您的車子受困在沙地、泥濘或雪地

假如您的車子受困在雪地、沙地或泥濘，可以以搖擺的動作讓車子移動。有節奏的排換檔桿排在 1 檔與 “R” (倒檔) 的位置，同時輕踩油門踏板。

請勿猛催引擎與空轉輪胎。持續的進行會造成過熱和變速箱損壞。讓引擎保持怠速幾分鐘使變速箱冷卻，之後再繼續進行。

假如您的車子在進行幾次的搖擺後，車子仍然受困，請找拖車來救援。

警告

- 當您試著搖擺車子脫離受困的位置時，請確認車子附近沒有任何人。進行搖擺時車子會突然前進和後退，會傷及旁觀者。

濕滑的道路

注意

- 避免行駛積水的路面。水深通常比看起來還要深，行駛通過積水的路面會造成危險。
- 在雨天行駛、積水的路面或通過洗車機時，水會濺到煞車碟盤，造成煞車短暫失效。在這些狀況下，可以輕踩煞車踏板直到煞車正常。假如還不正常，駕駛時重複輕踩煞車踏板使煞車墊片或來令片變乾燥，再看看煞車是否正常。
- 當在雨天行駛時，輪胎與地面之間會形成一道水膜(在路面滑行)。減低輪胎對地面的抓地力，造成轉向困難或煞車失常。在濕滑的路面行駛時：
 - 在安全速限下駕駛。
 - 不使用磨損的輪胎駕駛。
 - 常使輪胎保持正確的胎壓。

在雪地或結冰的路面

- 當在雪地或是結冰的路面駕駛時，使用冬季輪胎。您的車子不適用胎鏈。也許有聲明或當地規定關於使用冬季輪胎。在使用冬季輪胎前請先瞭解當地的條例。請參照第 7-25 頁的“冬季輪胎”和第 7-25 頁的“胎鏈”。
- 緩慢行駛。不要突然前進或停止、急轉彎或緊急煞車。
- 在雪地或是結冰的路面踩煞車會使輪胎滑行或打滑。當輪胎發生打滑時，請鬆開油門。小心朝打滑處打方向盤。假如您的車子有裝備防鎖死煞車系統(ABS)，持續的踩住煞車踏板。假如您的車子沒有裝備防鎖死煞車系統(ABS)，來回快速的踩煞車踏板，每次完全踩下再完全鬆開，產生最大的煞車效力。
- 請和前車保持相當的距離，並避免緊急煞車。